

Équivalence des indicateurs temporels et spatiaux les plus fréquents

Discours direct	Discours indirect (rapporté)
Maintenant	Alors / À ce moment-là
En ce moment	À ce moment-là
Aujourd'hui	Le jour même / Ce jour-là
Hier	La veille
Avant-hier	L'avant-veille
Demain	Le lendemain
Après-demain	Le surlendemain
Ce soir	Ce soir-là
Cette semaine	Cette semaine-là
Ce mois(-ci)	Ce mois-là
Cette année	Cette année-là
(le mois...) prochain (la semaine...) prochaine (le mois...) dernier (la semaine...) dernière	(le mois...) suivant / ... d'après (la semaine...) suivante / ... d'après (le mois...) précédent / ... d'avant (la semaine...) précédente / ... d'avant
L'autre jour	Quelques jours avant / ... auparavant
Il y a deux jours	Deux jours plus tôt / ... avant / ... auparavant
Dans deux jours	Deux jours plus tard / ... après
Ici	A cet endroit / là